

CH_VB 92.3528 vom 18. Juni 1993

Bundesverwaltung, 1993-06-18, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_92.3528

FR: CH_VB 92.3528 du 18 juin 1993

IT: CH_VB 92.3528 del 18 giugno 1993

Erwägungen

E. 18

juin 1993 1. se quanto indicato corrisponde effettivamente ai progetti allo studio in fatto di nuovi criteri per la determinazione dei salari del personale FFS; 2. quali sono le ragioni che sarebbero alla base di un tale progetto e quali benefici per il servizio e per i dipendenti si pensa di ottenere; 3. se i rappresentanti del personale sono coinvolti nello studio dei nuovi criteri e quale è la loro posizione rispetto alle proposte ventilate; 4. se non ci sono forti rischi di penalizzazione delle regioni economicamente più deboli e periferiche e di discriminazioni di trattamento del personale delle FFS. Texte de l'interpellation du 16 décembre 1992 Dans le cadre des mesures de rationalisation de la gestion des CFF, on a mis à l'étude un nouveau système de fixation des salaires sous la dénomination de «dynamisation des salaires». Ce système prévoirait entre autres de modifier le régime actuel qui établit pour chaque classe de traitement un salaire initial fixe et une série d'avancements devant mener au salaire maximum. Il s'agirait de lui substituer un système composé d'un salaire initial et de degrés d'avancement qui se référeraient aux salaires en usage dans des professions ou fonctions analogues en diverses régions du pays. Il pourrait en résulter une «régionalisation» des salaires. Les soussignés demandent à savoir, 1. si les intentions évoquées ci-dessus correspondent effectivement aux projets à l'étude quant aux nouveaux critères de fixation des salaires du personnel ferroviaire; 2. quelles sont les raisons qui seraient à la base d'un tel projet et quels sont les avantages pour le service et le personnel qu'on pense en obtenir; 3. si les représentants du personnel ont été inclus dans l'étude des nouveaux critères et quelle a été leur attitude à l'égard des propositions avancées; 4. s'il n'y a pas lieu de craindre une pénalisation des régions périphériques ou économiquement faibles, et des discriminations en matière de traitement du personnel ferroviaire. Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Aguet, Bäumlin, Béguelin, Borei François, Brügger Cyrill, Bundi, de Oardel, Fankhauser, Jeanprêtre, Ruffy (10) Schriftliche Begründung - Motivazione scritta - Développement par écrit L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 7. Juni 1993 Risposta scritta del Consiglio federale del 7 giugno 1993 Rapport écrit du Conseil fédéral du 7 juin 1993 II Consiglio federale constata che esistono malintesi nell'ambito di una possibile modifica del sistema salariale delle FFS. Le FFS e le PTT fanno parte dell'Amministrazione federale e sottostanno quindi al sistema di remunerazione della Confederazione. 1. I rapporti di servizio dei funzionari delle FFS sono retti dall'ordinamento dei funzionari (RS 172.221.10). Tali disposizioni si applicano anche alle FFS, per cui esse non sono abilitate a elaborare un proprio sistema di remunerazione. In effetti, presso le FFS non sono in corso progetti autonomi in tale materia Tuttavia le FFS collaborano, come d'altronde altre aziende e amministrazioni federali, ai lavori dell'Ufficio federale del personale in vista di proporre un nuovo sistema di remunerazione per tutto il personale federale. 2. Negli ultimi tempi la revisione del sistema salariale della Confederazione è stata auspicata soprattutto

dal Parlamento. Una mozione comune delle due Camere (ad 90.031) chiede la revisione totale dell'ordinamento dei funzionari. Tra i diversi obiettivi, si auspica anche la creazione di un sistema salariale che permetta di tener debitamente conto delle prestazioni, delle differenze regionali nonché della situazione occupazionale. Inoltre, il 18 settembre 1991 il Consiglio nazionale ha dato seguito all'iniziativa parlamentare Allenspach del 14 dicembre 1990 (90.271) che chiedeva una flessibilizzazione delle condizioni d'impiego dei funzionari delle classi superiori. Le FFS e le PTT operano in tutto il Paese. Ogni servizio deve disporre di un effettivo di personale sufficiente, spesso anche 24 ore su 24. Nel mercato occupazionale, le aziende pubbliche, legate a una legislazione relativamente rigida, devono affrontare la concorrenza di imprese che dispongono di strumenti svariati, per esempio offerte salariali più flessibili. 3. Le associazioni del personale partecipano agli studi. 4. La questione di sapere se e in quale misura una maggiore regionalizzazione dei salari e l'adeguamento al mercato locale si ripercuoteranno sulle regioni finanziariamente deboli e periferiche dipende anche dalla volontà politica. Il Parlamento tuttavia non ha chiesto solo modifiche della legislazione che disciplina il personale, ma anche una nuova impostazione della strategia delle FFS e delle PTT. Proprio nel caso delle FFS va ricordato che l'applicazione di criteri aziendali richiederà una certa flessibilità nel settore dei costi di personale, che costituiscono pur sempre la metà del bilancio dell'azienda. La modifica del sistema salariale del personale delle FFS presuppone tuttavia una modifica dell'ordinamento dei funzionari. Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates nicht befriedigt und verlangt Diskussion. Abstimmung - Vote Für den Antrag auf Diskussion Dagegen Verschieden - Renvoyé offensichtliche Mehrheit Minderheit

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Interpellation Carobbio SBB-Personal. Kriterien der Lohnbestimmung Interpellanza Carobbio Personale FFS. Criteri di determinazione del salario Interpellation Carobbio Personnel CFF. Critères de fixation du salaire In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band III Volume Volume Session Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance Seduta Geschäftsnummer 92.3528 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 18.06.1993 - 08:00 Date Data Seite 1449-1450 Page Pagina Ref. No

E. 20

022 945 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.